

Use of English C1: colocações e preposições que mudam o sentido

Ficha 4 de 4 · Wary of / susceptible to · agreement and conflict

A REGRA

Numa colocação, a preposição faz parte da expressão: não se traduz isoladamente. Result in introduz o efeito (The delay resulted in costs); result from introduz a causa (The costs resulted from the delay). Attribute X to Y, comply with a rule e conform to a criterion exigem pares diferentes. Num texto formal, in light of apresenta uma prova nova, on behalf of indica representação e subject to introduz uma condição. Antes de preencher o espaço, identifica a função da frase e lê os dois lados.

Atenção! — o erro mais comum. Escolher por semelhança com o português: depender de não autoriza depend of; em inglês diz-se depend on. Neste caderno, cada resposta é justificada com a expressão inglesa completa.

1 Separa a cautela perante uma afirmação da vulnerabilidade a um efeito.

Reviewers are wary of claims from small samples. · The crop is susceptible to frost. · The device is susceptible to interference. · The editors are wary of unverified figures. · The method is susceptible to bias. · The panel is wary of a single witness's account.

caution: wary of	vulnerability: susceptible to
.....	
.....	
.....	
.....	

2 Decide se duas fontes concordam ou se contradizem.

The claim contradicts the record. · The data are compatible with the model. · The dates conflict with the timeline. · The policy is in keeping with earlier guidance. · The report is incompatible with the footage. · The two accounts are consistent with each other.

agreement	conflict
.....	
.....	
.....	
.....	

3 Escreve uma só palavra que complete a expressão.

The data do not rule an alternative explanation.

4 Escreve uma só palavra que complete a expressão.

The figures should be read relation to the previous year.

Use of English C1: colocações e preposições que mudam o sentido

Soluções · ficha 4 de 4

Recorta ou dobra esta página antes de entregar a ficha.

- 1 caution: wary of: Reviewers are wary of claims from small samples., The editors are wary of unverified figures., The panel is wary of a single witness's account. · vulnerability: susceptible to: The device is susceptible to interference., The crop is susceptible to frost., The method is susceptible to bias.
- 2 agreement: The policy is in keeping with earlier guidance., The data are compatible with the model., The two accounts are consistent with each other. · conflict: The dates conflict with the timeline., The claim contradicts the record., The report is incompatible with the footage.
- 3 The data do not rule out an alternative explanation.
- 4 The figures should be read in relation to the previous year.